

# Chin, lè mon père : Henri Gremaud

Autor(en): **Gremaud, Michel / Gremaud, Henri / Djan di Nê / Brodard, Jean**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 83

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243070>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Pages fribourgeoises

### Chin, lè mon pére: Henri GREMAUD, par son fils Michel



Henri Gremaud, 1914-1993

Inke le titre de l'article in franché ke Michel GREMAUD, rédacteu in chef de "La Grevir" betâvè in fajin on invintéro dè chin ke chon pére, Henri Gremaud, l'avi fê du tin dè cha ya! Avu di mot ke totson, le bouébo la chu dre bougramin bin de kemin chon pére irè è chin ke l'avi fê. Le rechepè dou chénay on le travè adi ! No j'en pâ la préthinhyon dè rèlèvà to chin ke la fê chi l'omo, dè pœuère d'oubyâ otyè. No no limitèrin à dutrè frâdzè po dre a ti nouhrè j'ami dou patè, ke lè kothemè, le patè don irè on "mainteneur", l'écrivain, le charveta k'irè pachâ mètre din chin ke fâ la byoutâ dè nou-

hron bi payi, no j'a tchithâ. ma pâ abandonâ. To chin ke no léchè, no pyin n'in doyi. Vo j'y chur bin konyu chi l'omo, kemin prà dè vo; pucheke, Henri Gremaud, la pérjidâ na période le Koncheil reman djuchto kan chi inke la déchidâ k'irè néchechéro k'on bulletin romand chi éditâ po rinpyahi le "Conteur romand" que l'avi pyakâ dè paraîhre à koja di fré k'okajynâvè é le pou dè j'abonnâ ke n'arouvâvan pâ à krouvâ lè fré. Henri Gremaud ke li chè konyechè din la tyachon de l'imprimerie, por avi di j'an dè tin achurâ la rédakchyon dou "Messenger des Foyers", de "l'Ar-mana dè Chalamala", et tan d'ôte j'écrit, chavê la piathe que tin din on achochiachyon, on bulletin k'arouvê à dâta fixe pour rapêlâ à chè minbro, ke la ya dè ché manifechtâ à travè de la pyama dè chè adhérents.

M'in rapalo d'on kou k'iro jou vijitâ le Musée Gruyérien kan irè le patron. No j'avi fê on dichkour ache cour tyè bi, chin k'on ne travè pâ chovin. Et ti lè j'an n'irè-the pâ promenâ din lè "rues" dè Bullo, cha vela k'amâvè tant, chu on trino. Irè vuthu in cheni-Kolé, acompagni dè dutrè musiciens, ke dzuyivan di j'è dè tsalandè, dutin ke li, avu on kou dè man

pyin dè promèchè, fiejè y centann'è dè j'infan abotsalâ le pye pri dè chi bi l'évétchyè, réchyevechan avu di cri dè dzouyo, lè caramèlè, la bonbeniche ke faji le dzouyo dè ti hou j'infan. Ma n'oubyâvè djamè dè lou bayi cha bédikchyon et kotyè mo vinyè dè chon gran kâ, ke lè j'infan è lè grochè dzin achebin, akutâvan la gouârdze ourâye, kemin po mi lè j'intindre.

Che chi l'omo lè mouâ, chon chovinyi chabrè, kemin le tari ke krè amon on n'âbro ou chu le têrin. La ya kontinuèrè, ma chovin, in fajin otyè po le bin on derè : Kemin Henri Gremaud fajè. Et ti cheron d'akouâ pêche ti, vouêrdon din lou kâ la rékonyechanthe po le bi travo fê chuto pâ rintyè po gânyi de l'ardzin, ma bin chovin tyè po rindre chervucho, à ti hou ke l'avan rékoua à li, po fére le bi et le bin.

Che na foucha chè ourâye po rèchièdre chon kouâ, lè botyè ke hyorehron chu chi piti monticule dè têra, cheron kemin le tsâno ke la tinpitha ne pou djamé dérachenâ, pacheke chè rachenè fan partcha de la têra yo ke chè nourè, kemin Henri Gremaud, lè intrâ pê cha mouâ din l'ichetouâre dou pays ke l'a tan amâ et bin défindu.

*Djan di Nê*

## AVO REVERE MONCHEU LE REJAN

Di j'àrè dzoure, chè kroji la titha  
Chin mè pyéjê rin tan Moncheu le réjan !  
L'mi dè juyè, l'mi d'ou irè la fitha ...  
Trakouâ du le gran matin vè le payijan.  
A ! tyin bouneu travayi a l'ê dou tin.  
Akutâ lè j'oji, nyon povi m'inpatchi !  
Adyu lévro, dèvé, to chi baratin.  
Dèvejâvo paté ou yu dè talmatchi.  
Pardenâdè-mè chôpyé Moncheu l'réjan  
Kmin le bouébo dè tsalè ke ch'innouyé  
Dè pèlâ, l'invide l'é du lya di j'an.  
Rèkminthi l'èkoula chin mè rèbuyè  
Krédè-le, l'an fôta dè mè ôtra pâ.  
I chu pâ na fiyèta in kotiyon !  
Gouérno to cholè, vo fô m'èmanchipâ.  
On chin fo pâ mô di dzin dè chin ke dyon  
Mè kontrèyi ora Moncheu portyè don ?  
Tyè voli-vo, li chu po rin, vo panyi !  
Vo tyitho, mon kâ fâ on dè hou tredon  
Arèvère ! Bondzoua a la konpanyi.

*C. Chardonens*

## LA KOTSE DI J'INFAN

